

**PARITAIR COMITÉ 111.1&2  
METAAL- MACHINE- EN ELEKTRISCHE  
BOUW**

**COMMISSION PARITAIRE 111.1&2  
CONSTRUCTIONS METALLIQUE,  
MECANIQUE ET ELECTRIQUE**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 11 juli 2011*

*Convention collective de travail du 11 juillet 2011*

**KORT VERZUIM**

**PETIT CHOMAGE**

**HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied**

**CHAPITRE I. - Champ d'application**

Artikel 1.

Article 1er.

Deze overeenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen welke ressorteren onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren.

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises qui ressortissent à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques.

Onder werklieden wordt verstaan de mannelijke en vrouwelijke arbeiders.

On entend par "ouvriers", les ouvriers et les ouvrières.

**HOOFDSTUK II. - Voorwerp**

**CHAPITRE II. - Objet**

Art. 2.

Art. 2.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten in toepassing van :

La présente convention collective de travail est conclue en exécution de

1. het Koninklijk Besluit betreffende het behoud van het normaal loon van de werklieden, de dienstboden, de bedienden en de werknemers aangeworven voor de dienst op binnenschepen, voor afwezigheidsdagen ter gelegenheid van familiegebeurtenissen of voor de vervulling van staatsburgerlijke plichten of van burgerlijke opdrachten van 28 augustus 1963 (Belgisch Staatsblad van 11 september 1963) en alle latere wijzigingen;
2. het Koninklijk Besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve

1. l'arrêté royal relatif au maintien de la rémunération normale des ouvriers, des travailleurs domestiques, des employés et des travailleurs engagés pour le service des bâtiments de navigation intérieure pour les jours d'absence à l'occasion d'événements familiaux ou en vue de l'accomplissement d'obligations civiques ou de missions civiles du 28 août 1963 (Moniteur belge du 11 septembre 1963) et toute modification ultérieure;
2. l'arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail, conclue au

8

arbeidsovereenkomst gesloten in de Nationale Arbeidsraad betreffende het behoud van het normale loon van de werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van bepaalde gebeurtenissen van 3 december 1974 (Belgisch Staatsblad van 23 januari 1975);

sein du Conseil National du Travail, relatif au maintien de la rémunération normale de travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion de certains événements familiaux du 3 décembre 1974 (Moniteur belge du 23 janvier 1975);

3. de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, van 10 februari 1999, betreffende het behoud van het normaal loon van de werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van het overlijden van overgrootouders en achterkleinkinderen;

3. la convention collective de travail, conclue au sein du Conseil National du Travail, du 10 février 1999, relative au maintien de la rémunération normale des travailleurs pour les jours d'absence à l'occasion du décès d'arrière-grands-parents et d'arrière-petits-enfants;

4. de collectieve arbeidsovereenkomst, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, van 17 november 1999, betreffende het behoud van het normaal loon van wettelijk samenwonende werknemers voor de afwezigheidsdagen ter gelegenheid van bepaalde familiegebeurtenissen;

4. la convention collective de travail, conclue au Conseil National du Travail, du 17 novembre 1999 relatif au maintien de la rémunération normale des travailleurs cohabitants légaux pour les jours d'absence à l'occasion de certains événements familiaux;

5. de wet van 10 augustus 2001 betreffende de verzoening van werkgelegenheid en kwaliteit van het leven (Belgisch Staatsblad van 15 september 2001);

5. la loi du 10 août 2001 relative à la conciliation entre l'emploi et la qualité de vie (Moniteur belge du 15 septembre 2001);

6. de Programmawet van 9 juli 2004 (Belgisch Staatsblad van 15 juli 2004) en in uitvoering daarvan, artikel 30ter van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

6. la loi-programme du 9 juillet 2004 (Moniteur belge du 15 juillet 2004) en, en exécution de cette dernière, l'article 30ter de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

7. artikel 133 van de programmawet van 22 december 2008 (Staatsblad van 29 december 2008 4de uitg.)

7. l'article 133 de la loi-programme du 22 décembre 2008 (Moniteur belge du 29 décembre 2008 4ème éd.)

8. de wet van 13 april 2011 tot wijziging, wat betreft de meouders, van de wetgeving inzake het geboorteverlof (Staatsblad van 10 mei 2011)

8. la loi du 13 avril 2011 modifiant, en ce qui concerne les coparents, la législation afférente au congé de paternité (Moniteur Belge du 10 mai 2011)

### HOOFDSTUK III. - Regels inzake klein verlet

### CHAPITRE III. - Règles en matière de petit chômage

#### Art. 3.

#### Art. 3.

Het normaal loon, berekend op dezelfde wijze als voor de feestdagen, wordt uitbetaald voor de dagen waarop het werk verzuimd wordt om één van de

Le salaire normal, calculé comme pour les jours fériés, est payé pour les jours d'absence au travail par suite de l'une des raisons suivantes, à concurrence:

volgende redenen, en wel ten belope van:

1. Drie dagen voor het huwelijk van de arbeider(ster), door deze te kiezen tijdens de week waarin de gebeurtenis plaats heeft of tijdens de daaropvolgende week;
2. Eén dag, deze van het huwelijk van:
  - de vader of de moeder, een grootvader of een grootmoeder, de schoonvader of de schoonmoeder, de stiefvader of de stiefmoeder van de arbeider(ster);
  - een kind van de arbeider(ster) of van zijn (haar) echtgenote(noot);
  - een kleinkind van de arbeider(ster);
  - een broer of zuster, een schoonbroer of schoonzuster van de arbeider(ster);
  - gelijk welk ander familielid wonend onder hetzelfde dak als dat van de arbeider(ster);
3. Tien dagen voor de arbeider te kiezen binnen vier maanden te rekenen vanaf de bevalling, waarvan de eerste drie dagen met behoud van zijn normaal loon en de volgende zeven dagen met een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, ter gelegenheid van de geboorte van een kind waarvan de afstamming langs zijn zijde vaststaat;

Hetzelfde recht komt, onder de voorwaarden en modaliteiten die op art.30 §2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten zijn vastgesteld, toe aan de arbeider van wie de afstamming die in de vorige alinea wordt beoogd, niet kan worden vastgesteld maar die, op het moment van de geboorte :

- a) gehuwd is met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat;
- b) wettelijk samenwoont met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en bij wie het kind zijn hoofdverblijfplaats heeft, en niet is verbonden door een band van bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen;
- c) sedert een onafgebroken periode van drie jaar voorafgaand aan de geboorte op permanente en affectieve wijze samenwoont met diegene ten aanzien van wie de afstamming vaststaat en bij

1. De trois jours pour le mariage de l'ouvrier(ère), à choisir par ce(tte) dernier(e) dans la semaine où se situe l'événement ou dans la semaine suivante.
2. D'un jour, celui du mariage:
  - du père ou de la mère, d'un grand-père ou d'une grand-mère, du beau-père ou de la belle-mère, du second mari de la mère ou de la seconde femme du père de l'ouvrier(ère);
  - d'un enfant de l'ouvrier(ère) ou de son épouse(x);
  - d'un petit-enfant de l'ouvrier(ère)
  - d'un frère ou d'une sœur, d'un beau-frère ou d'une belle-sœur de l'ouvrier(ère);
  - de tout autre parent vivant sous le même toit que celui de l'ouvrier(ère).
3. De dix jours, à choisir par l'ouvrier dans les 4 mois à dater du jour de l'accouchement, dont les trois premiers jours avec maintien du salaire normal et les sept jours suivants avec une allocation dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités, à l'occasion de la naissance d'un enfant dont la filiation est établie à son égard.

Le même droit revient, sous les conditions et modalités fixées à l'art.30 §2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, à l'ouvrier dont la filiation visée à l'alinéa précédent ne peut être établie mais qui, au moment de la naissance:

- a) est marié avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie;
- b) cohabite légalement avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie et chez laquelle l'enfant a sa résidence principale, et qu'ils ne soient pas unis par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont ils ne peuvent être dispensés par le Roi;
- c) depuis une période ininterrompue de trois ans précédant la naissance, cohabite de manière permanente et affective avec la personne à l'égard de laquelle la filiation est établie et chez laquelle l'enfant a sa résidence principale, et

wie het kind zijn hoofdverblijfplaats heeft, en niet is verbonden door een band van bloedverwantschap die leidt tot een huwelijksverbod waarvoor de Koning geen ontheffing kan verlenen. Het bewijs van samenwoning en hoofdverblijf wordt geleverd aan de hand van een uittreksel uit het bevolkingsregister.

qu'ils ne soient pas unis par un lien de parenté entraînant une prohibition de mariage dont ils ne peuvent être dispensés par le Roi. La preuve de la cohabitation et de la résidence principale est fournie au moyen d'un extrait du registre de la population.

4. Drie dagen te kiezen door de arbeider(ster) van de dag die het overlijden voorafgaat tot en met de dag die op de begrafenis volgt, bij het afsterven van:
    - de echtgenote(noot) van de arbeider(ster)
    - de ouders van de arbeider(ster) (vader, moeder, tweede echtgenoot(note) van moeder of vader);
    - een kind van de arbeider(ster) of van zijn (haar) echtgenote(noot);
    - de vader of de moeder van de echtgenote(noot) van de arbeider(ster);
  5. Twee dagen, te kiezen door de arbeider(ster) vanaf de dag van het overlijden tot en met de dag der begrafenis bij het afsterven der volgende bij de arbeider(ster) inwonende bloedverwanten:
    - een broer of een zus van de arbeider(ster);
    - een schoonzoon of schoondochter van de arbeider(ster);
    - een schoonbroer of schoonzus van de arbeider(ster);
    - een grootvader of grootmoeder van de arbeider(ster);
    - een grootvader of grootmoeder van de echtgenote(noot) van de arbeider(ster);
    - een kleinkind van de arbeider(ster);
    - een overgrootvader of overgrootmoeder van de arbeider(ster);
    - een overgrootvader of overgrootmoeder van de echtgenote(noot) van de arbeider(ster);
    - een achterkleinkind van de arbeider(ster);
  6. Eén dag, deze van de begrafenis, bij het afsterven der volgende niet bij de arbeider(ster) inwonende bloedverwanten:
    - een broer of zus van de arbeider(ster);
    - een schoonzoon of schoondochter van de arbeider(ster);
    - een schoonbroer of schoonzuster van de
4. De trois jours, à choisir par l'ouvrier(ère) dans la période commençant la veille du jour du décès et finissant le lendemain du jour des funérailles, pour le décès:
    - du (de la) conjoint(e) de l'ouvrier(ère);
    - des parents de l'ouvrier(ère) (père, mère, second époux ou épouse de la mère ou du père);
    - de l'enfant de l'ouvrier(ère) ou de son (sa) conjoint(e);
    - du père ou de la mère du (de la) conjoint(e) de l'ouvrier(ère).
  5. De deux jours, à choisir par l'ouvrier(ère) dans la période commençant le jour du décès et finissant le jour des funérailles, pour le décès des parents suivants habitant chez l'ouvrier(ère):
    - un frère ou une sœur de l'ouvrier(ère)
    - un beau-fils ou une belle-fille de l'ouvrier(ère)
    - un beau-frère ou une belle-sœur de l'ouvrier(ère)
    - un grand-père ou une grand-mère de l'ouvrier(ère)
    - un grand-père ou une grand-mère du (de la) conjoint(e) de l'ouvrier(ère)
    - un petit-enfant de l'ouvrier(ère)
    - un arrière-grand-père ou une arrière-grand-mère de l'ouvrier(ère)
    - un arrière-grand-père ou une arrière-grand-mère de la (du) conjointe (conjoint) de l'ouvrier(ère)
    - un arrière-petit-enfant de l'ouvrier(ère).
  6. D'un jour, celui des funérailles, pour le décès des parents suivants n'habitant pas chez l'ouvrier(ère):
    - un frère ou une sœur de l'ouvrier(ère) ;
    - un beau-fils ou une belle-fille de l'ouvrier(ère) ;
    - un beau-frère ou une belle-sœur de l'ouvrier(ère) ;
-

- arbeider(ster);
- een grootvader of grootmoeder van de arbeider(ster);
  - een grootvader of grootmoeder van de echtgenote(noot) van de arbeider(ster);
  - een kleinkind van de arbeider(ster);
  - een overgrootvader of overgrootmoeder van de arbeider(ster);
  - een overgrootvader of overgrootmoeder van de echtgenote(noot) van de arbeider(ster);
  - een achterkleinkind van de arbeider(ster).
7. Eén dag, deze van de begrafenis, bij het afsterven van gelijk welke bloedverwant wonende onder hetzelfde dak als dat van de arbeider(ster).
8. Eén dag, deze van de begrafenis, bij het afsterven van de voogd(es) van de minderjarige arbeider(ster), of van het minderjarige pleegkind waarvoor de arbeider(ster) als voogd(es) optreedt.
9. Eén dag, deze der plechtigheid, bij de priesterwijding of bij de kloostergelofte van een kind van de arbeider(ster) of van zijn (haar) echtgenote(noot), van een kleinkind, broer, zuster, schoonbroer en schoonzuster van de arbeider(ster), alsmede om het even welke bij de arbeider(ster) inwonende bloedverwant.
10. Eén dag voor de Plechtige Communie van een kind van de arbeider(ster) of zijn (haar) echtgenote(noot). Wanneer de plechtigheid plaats heeft op een zon- of feestdag of op een andere dag waarop normaal niet gewerkt wordt, zal de verletdag genomen worden op de arbeidsdag die het feest ofwel onmiddellijk voorafgaat ofwel er onmiddellijk op volgt.
11. Eén dag voor het feest der vrijzinnige jeugd waaraan een kind van de arbeider(ster) of zijn/haar echtgenote(noot) deelneemt, daar waar dit feest wordt gevierd. Wanneer die plechtigheid plaats heeft op een zon- of feestdag of op een andere dag waarop normaal niet gewerkt wordt, zal de verletdag genomen worden op de arbeidsdag die het feest onmiddellijk voorafgaat ofwel er onmiddellijk op volgt.
12. De nodige tijd, met een maximum van één dag, om persoonlijk deel te nemen aan een officieel
- un grand-père ou une grand-mère de l'ouvrier(ère);
  - un grand-père ou une grand-mère du (de la) conjoint(e) de l'ouvrier(ère);
  - un petit-enfant de l'ouvrier(ère);
  - un arrière-grand-père ou une arrière-grand-mère de l'ouvrier(ère);
  - un arrière-grand-père ou une arrière-grand-mère de la (du) conjointe (conjoint) de l'ouvrier(ère);
  - un arrière-petit-enfant de l'ouvrier(ère).
7. D'un jour, celui des funérailles, pour le décès de tout autre parent vivant sous le même toit que celui de l'ouvrier(ère).
8. D'un jour, celui des funérailles, à l'occasion du décès du tuteur ou de la tutrice de l'ouvrier(ère) mineur(e) ou de la personne mineure dont l'ouvrier(ère) est tuteur ou tutrice.
9. D'un jour, celui de la cérémonie, pour l'ordination sacerdotale ou pour l'entrée en religion d'un enfant de l'ouvrier(ère) ou de son (sa) conjoint(e), d'un petit-enfant, d'un frère, d'une sœur, d'un beau-frère ou d'une belle-sœur de l'ouvrier(ère), ainsi que de tout autre parent vivant sous le même toit que celui de l'ouvrier(ère).
10. D'un jour pour la communion solennelle d'un enfant de l'ouvrier(ère) ou de sa (son) conjointe (conjoint). Lorsque la cérémonie a lieu un dimanche, un jour férié ou un jour habituellement chômé, ce jour d'absence sera le jour d'activité le plus proche qui précède ou qui suit la cérémonie.
11. D'un jour pour la participation d'un enfant de l'ouvrier(ère) ou de sa (son) conjointe (conjoint) à la fête de la jeunesse laïque là où elle est organisée. Lorsque cette fête a lieu un dimanche, un jour férié ou un jour habituellement chômé, ce jour d'absence sera le jour d'activité le plus proche qui précède ou qui suit la cérémonie.
12. Du temps nécessaire, avec un maximum d'un jour, pour la participation personnelle de l'ouvrier(ère) à un conseil de famille convoqué

✓

bijengeroepen familieraad.

13. De nodige tijd, met een maximum van drie dagen, voor het verblijf van de dienstplichtige arbeider in een recruitering- of selectiecentrum, of in een militair hospitaal ten gevolge van zijn verblijf in een recruitering- of selectiecentrum.
14. De nodige tijd, met een maximum van vijf dagen:
- om deel te nemen aan een jury;
  - bij oproeping als getuige voor een rechtbank;
  - voor persoonlijke verschijning op aanmaning van de arbeidsrechtbank;
  - om deel te nemen, in hoedanigheid van bijzitter bij een hoofdbureau voor stemopneming ter gelegenheid van wetgevende, provinciale, gemeenteverkiezingen en Europese parlementsverkiezingen;
  - voor het uitoefenen van het ambt van bijzitter in een hoofdstembureau of enig stembureau bij de parlements-, provincieraads- en gemeenteraadsverkiezingen.
15. Tien dagen naar keuze van de arbeider(ster) naar aanleiding van het onthaal van een kind in het gezin van de arbeider(ster), in het kader van een adoptie, binnen de dertig dagen volgend op de inschrijving van het kind in het bevolkingsregister of in het vreemdelingenregister van de gemeente waar de arbeider(ster) zijn (haar) verblijfplaats heeft, als deel uitmakend van zijn (haar) gezin. Gedurende de eerst drie dagen geniet de arbeider(ster) van het behoud van zijn (haar) normaal loon. gedurende de zeven volgende dagen geniet de arbeider(ster) van een uitkering in het raam van de verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen.

Art. 4.

- a) Voor de toepassing van de bepalingen van artikel 3 van deze collectieve arbeidsovereenkomst, wordt de persoon, die samenwoont met de arbeider(ster) en van zijn (haar) gezin deel uitmaakt, gelijkgesteld met de echtgenote of echtgenoot.
- b) Voor de toepassing van artikel 3 § 2., 4., 5., 6., 9., 10. en 11. van onderhavige overeenkomst wordt beschouwd als kind het wettelijk, gewettigd,

officielement.

13. Du temps nécessaire avec un maximum de trois jours pour le séjour de l'ouvrier milicien dans un centre de recrutement et de sélection ou dans un hôpital militaire à la suite de son passage dans pareil centre.
14. Du temps nécessaire avec un maximum de cinq jours:
- pour la participation à un jury;
  - lors d'une convocation comme témoin devant les tribunaux;
  - pour la comparution personnelle ordonnée par la juridiction du travail;
  - pour la participation en qualité d'assesseur d'un bureau principal de dépouillement fonctionnant lors des élections législatives, provinciales, communales ou des élections du Parlement européen;
  - pour l'exercice des fonctions d'assesseur d'un bureau principal ou d'un bureau unique de vote, lors des élections législatives, provinciales ou communales.
15. Pour accueillir un enfant dans la famille de l'ouvrier(ère) dans le cadre d'une adoption, de dix jours à choisir par l'ouvrier(ère) dans les trente jours qui suivent l'inscription de l'enfant dans le registre de la population ou dans le registre des étrangers de sa commune de résidence, comme faisant partie de son ménage. Pendant les trois premiers jours d'absence, l'ouvrier(ère) bénéficie du maintien de sa rémunération normale. Pendant les sept jours suivants, l'ouvrier(ère) bénéficie d'une indemnité dans le cadre de l'assurance soins de santé et indemnités.

Art. 4.

- a) Pour l'application des dispositions de l'article 3 de la présente convention collective de travail, la personne cohabitante avec l'ouvrier(ère) et faisant partie de son ménage, est assimilée au conjoint ou à la conjointe.
- b) Pour l'application de l'article 3 §2., 4, 5., 6., 9., 10. et 11. de la présente convention, il faut entendre par enfant, l'enfant légitime, légitimé, adopté, naturel reconnu ou l'enfant régulièrement élevé par l'ouvrier(ère).

aangenomen, erkend natuurlijk of regelmatig door arbeider(ster) opgevoed kind.

- c) Voor de toepassing van artikel 3 § 2., 5., 6. en 9. van onderhavige overeenkomst worden de schoonbroer en de schoonzuster van de echtgenote(oot) van de arbeider(ster) gelijkgesteld met de schoonbroer of schoonzuster van de arbeider(ster).

#### Art. 5.

Behoudens overmacht zal de vergoeding voor werkverzuim voorzien in onderhavige overeenkomst aan de arbeider(ster) slechts worden uitbetaald mits hij (zij) vooraf de werkgever of diens vertegenwoordiger binnen een redelijke termijn heeft op de hoogte gebracht.

De arbeider(ster) moet het bewijs leveren van de gebeurtenis die het verzuim rechtvaardigt en de werkgever kan gebeurlijk het voorleggen van een officieel document verlangen.

#### Art. 6.

Voor de toepassing van artikel 3 van onderhavige overeenkomst zullen alleen als afwezigheid worden beschouwd de gewone werkdagen voor dewelke de arbeider(ster) aanspraak had mogen maken op het loon indien hij (zij) door de reden voorzien in artikel 3 niet belet was geweest te werken.

De onder artikel 3 vermelde vergoeding zal enkel worden uitbetaald indien de arbeider(ster) de verzuimdagen daadwerkelijk aan de voorziene doeleinden heeft gewijd.

### HOOFDSTUK III. - Duur

#### Art. 7.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 december 2001, gesloten in het Paritair Comité voor het metaal, machine- en elektrische bouw, met uitzondering van de ondernemingen welke bruggen en metalen gebinten monteren, algemeen verbindend verklaard bij Koninklijk Besluit van 22 mei 2003 (Belgisch Staatsblad van 28 juli 2003).

- c) Pour l'application de l'article 3 § 2., 5., 6. et 9. de la présente convention, le beau-frère ou la belle-sœur du conjoint de l'ouvrier(ère) sont assimilés au beau-frère ou à la belle-sœur de l'ouvrier(ère).

#### Art. 5.

Sauf cas de force majeure, l'ouvrier(ère) ne bénéficie du paiement de l'allocation pour les jours d'absence prévus dans la présente convention qu'à la condition qu'il (elle) en ait préalablement averti son employeur ou le représentant de celui-ci dans un délai raisonnable.

La preuve de l'événement motivant l'absence doit être apportée par l'ouvrier(ère), l'employeur pouvant réclamer éventuellement un document officiel.

#### Art. 6.

Pour l'application de l'article 3 de la présente convention, seules les journées d'activité habituelle pour lesquelles l'ouvrier(ère) aurait pu prétendre au salaire s'il (si elle) ne s'était pas trouvé(e) dans l'impossibilité de travailler pour la cause prévue audit article 3 sont considérées comme jours d'absence.

L'allocation dont question à l'article 3 n'est accordée que si l'ouvrier(ère) a effectivement utilisé les journées d'absence aux fins normales énumérées ci-avant.

### CHAPITRE III. - Durée

#### Art. 7.

La présente convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 10 décembre 2001, conclue au sein de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, à l'exception des entreprises de montage de ponts et charpentes métalliques, rendue obligatoire par Arrêté royal du 22 mai 2003 (Moniteur belge du 28 juillet 2003).

Art.8.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2011 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door één van de partijen opgezegd worden mits een opzegging van zes maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de Voorzitter van het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw.

Art. 8.

La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2011 et est valable pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par une des parties moyennant un préavis de six mois, notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique.